

Hoja de datos de Educación Especial*

MEDIACIÓN

¿Qué es una mediación?

La mediación es uno de los métodos que se utiliza para resolver conflictos o desacuerdos sobre los asuntos de educación especial entre los padres y el Departamento de Educación. Comprende la participación voluntaria del Departamento de Educación, el padre de familia/tutor, y a veces la del estudiante. Brinda a ambos lados una oportunidad para expresar inquietudes, tratar problemas y formular acuerdos respecto al programa educativo del estudiante.

La mediación difiere de otro tipo de reuniones o negociaciones debido a la presencia de un tercero neutral, o “mediador”. El papel del mediador es el de ayudar a ambas partes a llegar a un acuerdo sobre los asuntos en disputa. Las mediaciones difieren de las audiencias imparciales en las que nadie “ordenará” a ninguna de las partes a hacer nada, se requerirá que las partes que se someten a mediación hagan sólo aquello que acuerdan hacer de manera voluntaria.

En general, el proceso de mediación brinda una oportunidad de mejora inmediata en las comunicaciones entre la escuela y la familia. Brinda a las partes una oportunidad de trabajar de manera conjunta para desarrollar un plan que haga que todos se sientan cómodos.

¿Cómo me preparo para una mediación?

- Siempre es útil buscar la ayuda de un defensor/abogado. Él o ella podrá brindarle la información respecto a sus derechos como padre de familia/tutor, y los derechos del estudiante.
- Usted puede solicitar la mediación enviando una carta al Centro de Servicios Integrados (Integrated Service Center, ISC) en su distrito (o puede utilizar el formulario que proporciona el Departamento de Educación). También debiera

* Esta hoja de datos fue elaborada de manera conjunta por New York Lawyers for the Public Interest y United We Stand of New York.

dar una copia de su pedido al Centro Comunitario de Referencia de Disputas en su distrito.

- Debe identificar claramente los asuntos específicos que le preocupan y entender cuáles son sus derechos, así como los derechos del estudiante.
- Esté preparado para presentar sus preocupaciones junto con lo que cree que podrían ser las recomendaciones posibles para su solución.
- Asegúrese de que viene preparado para:
 - ✓ mantener una mente abierta
 - ✓ cooperar
 - ✓ colaborar
 - ✓ ser creativo
 - ✓ ser innovador
 - ✓ estar dispuesto a transar
 - ✓ estar comprometido al proceso

¿Quién me debe acompañar a la mediación?

Es recomendable llevar a un defensor a la mediación si es alguien que está familiarizado con los problemas y que está deseoso de ayudarlo de manera colaboradora y flexible y está dispuesto a transar. Si decide asistir a la mediación sin un defensor, debe estar seguro de que tiene un entendimiento claro de los derechos legales y opciones relacionadas a su disputa.

Es beneficioso reunirse con el defensor antes de la sesión de mediación para que así usted pueda preparar los puntos a tratar y sus objetivos para la reunión.

¿Quién asiste a la mediación?

Entre las personas que asisten a la mediación se incluye al padre de familia/tutor, el estudiante (en particular para estudiantes mayores), el defensor, el representante de la escuela, un representante del Comité de Educación Especial (CSE) o Centro de Servicios Integrados (ISC) del distrito y el mediador.

La persona que representa el distrito escolar (o ISC) debe estar autorizada para tomar decisiones en representación del Departamento de Educación.

El mediador es un voluntario y no es empleado del Departamento de Educación. El papel de mediador es el de ayudar a las partes en el desarrollo de un acuerdo.

Los estudiantes que participan en este proceso pueden sentir como que finalmente están siendo escuchados y estar más deseosos de comprometerse al acuerdo como una forma de mostrar su capacidad para asumir la responsabilidad de su propia educación.

¿Qué ocurre durante una mediación?

- El mediador empezará con su declaración de imparcialidad, una explicación de la naturaleza confidencial de las discusiones que se sostienen en la mediación, y una explicación general de lo que ocurrirá.
- Todas las partes se presentan a sí mismas.
- El mediador pedirá al padre de familia/tutor que empiece presentando sus preocupaciones respecto al estudiante.
- Todos tendrán una oportunidad de hablar y de tomar notas.
- El proceso es muy informal y brinda una oportunidad de comunicación y colaboración que muchos padres de familia/tutores no han experimentado antes.
- El proceso brinda al padre de familia/tutor la oportunidad de compartir aspectos positivos del estudiante y sus problemas educativos.
- La atmósfera deberá ser cordial y flexible, deberá permitir que todos los participantes sean creativos, flexibles, innovadores, pero lo más importante es que se escuchen respetuosamente los unos a los otros.
- Los padres de familia pueden solicitar un lugar que no sea la escuela o las oficinas del distrito escolar.
- El objetivo es llegar a un acuerdo con el que todas las partes se sientan cómodas y luego transcribirlo en un documento por escrito que firmarán todas las partes.
- Todos los presentes recibirán una copia del acuerdo final antes de que se retiren de la mediación.

¿Qué ocurre después de que se desarrolla el acuerdo?

Las partes de un acuerdo están comprometidas legalmente a acatarlo, y el Comité de Educación Especial o Equipo de Apoyo Basado en la Escuela debe volver a reunirse para hacer los cambios necesarios al Plan de Educación Individualizado (IEP) para que refleje el acuerdo llegado en la mediación.

¿Qué ocurre si no podemos llegar a un acuerdo?

Si se anotó en un papel, toda la información compartida en la mediación se destruye, y el padre de familia/tutor tiene aún la opción de solicitar una audiencia imparcial.

Nadie, ni el padre de familia /tutor ni el Departamento de Educación, puede traer a la audiencia testimonio o evidencia que fue parte de la discusión en la mediación.

¿Qué asuntos no debo llevar ante la mediación?

No se recomienda la mediación para todos los casos. No es el curso de acción más apropiado cuando está buscando un reembolso o posible pago de matrícula para una escuela privada no aprobada, o para una orden que obligue al Departamento de Educación a brindar un servicio que

ya es obligatorio en el IEP del estudiante. No obstante, un padre de familia/ tutor puede buscar servicios de compensación vía la mediación para los servicios no proporcionados según se especifica en el IEP del estudiante.

CONSEJOS

- **Guarde un cuaderno de notas**
 - **Registre todas las conversaciones telefónicas y conferencias y reuniones en persona**
 - **Guarde todos los papeles que recibió del DOE**
 - **Guarde las cartas y los sobres**
 - **Si los documentos no tienen fecha, anote la fecha en que recibió el documento en la parte posterior del documento o del sobre**
- **Envíe todas las comunicaciones por correo certificado o entréguelas personalmente, y pida a la persona que lo recibe que ponga sus iniciales y la fecha a su copia**
- **Siempre**
 - **Guarde una copia de todo lo que da al DOE**
 - **anote el nombre de la persona del DOE con la que está tratando**
 - **Si puede, obtenga el título, la oficina, e información de contacto detallada**
 - **escríbalo todo para uso a futuro**

DEBIDO A LA NATURALEZA GENERAL DE LA INFORMACIÓN PRESENTADA, ESTA HOJA DE DATOS NO DEBE SER CONSIDERADA COMO UN ASESORAMIENTO LEGAL. ESTA HOJA DE DATOS NO TIENE LA INTENCIÓN DE RECOMENDAR LA MEDIACIÓN PARA LA SOLUCIÓN DE DISPUTAS EN SU CASO EN PARTICULAR. PARA RECIBIR ASESORAMIENTO RESPECTO A SU CASO, LE ASENTAMOS A QUE HABLE CON UN ABOGADO O UN DEFENSOR.

Actualizado: Octubre de 2009